

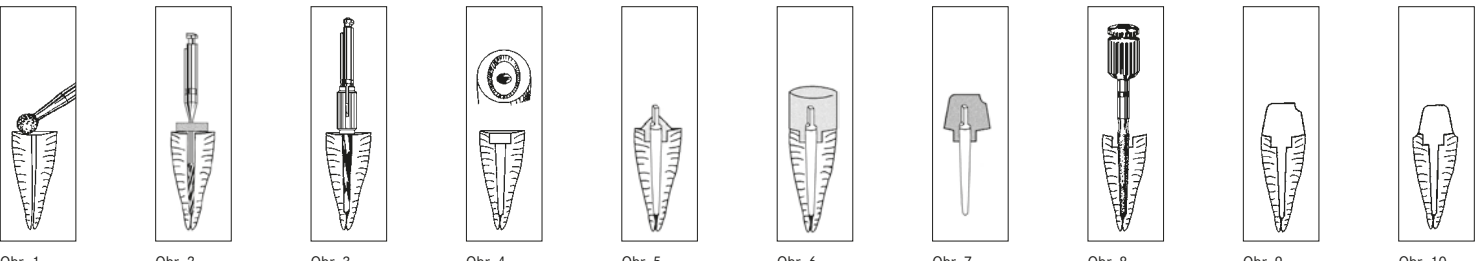


ER CAST  
 © Gebr. Brasseler GmbH & Co. KG  
 303839- Rev 2015-07



**Návod k použití**  
 Čtěte pozorně a uchovejte pro budoucí potřebu.

System čepů



Velikost <b>050</b>	Barva: Žlutá	Velikost <b>070</b>	Barva: oranžová	Velikost <b>090</b>	Barva: červená	Velikost <b>110</b>	Barva: modrá	Materiál
<b>Vrták čepů</b>								
	183LB.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 5.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min		183LB.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 5.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min		183LB.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 5.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min		183LB.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 5.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min	Nerezová ocel
<b>Výstružník</b>								
	196.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 2.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min		196.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 2.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min		196.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 2.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min		196.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 2.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min	Nerezová ocel
<b>Dlouhý výstružník</b>								
	196L.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 2.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min		196L.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 2.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min		196L.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 2.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min		196L.204 ⌀ <sub>ost.</sub> 1.000 - 2.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min	Nerezová ocel
<b>Univerzální hloubkoměr</b>								
	74L12							Nerezová ocel
<b>Kořenový povrchový nástroj</b>								
	120D.204.030 ⌀ <sub>ost.</sub> 2.000 ot/min ⌀ <sub>max.</sub> 20.000 ot/min							Nerezová ocel - diamantový povlak
<b>Zdršňovací nástroj</b>								
	196D.644		196D.644		196D.644		196D.644	Nerezová ocel - diamantový povlak
<b>ER CAST</b>								
	② 57L16.000		② 339L16.000		② 58L16.000		② 59L16.000	Polymetylmetakrylát

Tabulka



Čep ER CAST pro odlitek z jednoho kusu

1. Systémové komponenty

Viz tabulka 1

2. Indikace

Protetická výplň zubů s částečně nebo hluboce poškozenou korunkou.

Základní podmínky:

- Zbývající hmota 2,0 mm ve výšce okolo korunky (design ochranného kroužku) nebo chirurgické prodloužení korunky
- Úspěšně dokončená endodontická léčba se zbývající výplní apikálního kořene 4,0 mm
- Přizpůsobení stěny čepu podél jeho celé délky

3. Kontraindikace

- Lumenu kanálku ve tvaru cervikálně tvarované nálevky, protože čep nelze přizpůsobit stěně kanálku po celé jeho délce
- Subgingivální kazý
- Cirkulární izogingivální destrukce

4. Klinický postup/správné použití

Nástroje se dodávají nesterilní a musí se před prvním použitím připravit.

4.1. Všeobecný postup preparace

- Zub/kořen byl ošetřen endodonticky a preparován podle indikace
- Endodontická léčba
- Uzavření apikální třetiny
- U částečně zničených zubů připravte dutinu například diamantovým nástrojem 835KR nebo 801.
- U silně zničených zubů připravte povrch jádra, dokud nebude zdravá zubní hmota, té dejte konkávní tvar diamantovým nástrojem kulového tvaru 801 (obr. 1)
- Redukce klinické korunky na přibližně 2 mm nad spoj cementu a sklovinu proximálně
- Vyberte odpovídající polohovací čep CAST
- Rentgenem zjistěte vhodný průměr čepu a délku čepu podle anatomie zubu
- Čep by měl dosahovat do polohy přibližně 4 mm pod hrot kořene
- Odstraňte kořenovou výplň do přibližně 4 mm pod hrotem kořene vrtákem čepů 183LB vybraného podle velikosti čepu
- Vyberte velikost čepu
- Vyznačte požadovanou délku preparace na vrtáčku čepu pomocí zátky (obr. 2)
- Zvětšete kořen kanálku podle vybraného polohovacího čepu CAST
- Použijte odpovídající výstružník 196; pokud bude ještě dostupná klinická koruna, použijte výstružník 196L (obr. 3).
- Vyznačte požadovanou délku preparace na výstružníku hloubkoměrem 74L12
- Vystružování je nutné provádět s přerušování za malého tlaku, dokud nebude dosaženo požadované hloubky. Mezitím je nutné opláchnout kořenový kanálek a výstružník je nutné očistit kartáčkem 9791
- Doporučuje se provádět vystružování ručně
- Vypreparujte inlejevou dutinu do mírně oválného tvaru válcovým diamantovým brusným nástrojem, např. 835KR, na ochranu rekonstrukce čepu/pahýlu proti otáčení
- Zkontrolujte usazení čepu zasunutím vybraného čepu

4.2. Přímá modelace vestavby

- Pořízení otisku pomocné dutiny
- Izolujte pomocnou dutinu silikonovým nebo vazelinovým olejem.
- Naneste vypalovací modelovací akryláty (např. Palavit G) do koronální oblasti čepu cirkulárním způsobem
- Zasuňte čep
- Vypřilete pomocnou dutinu modelačními akryláty (obr. 5)
- Vyměňte a znovu zasuňte čep pro kontrolu
- Pokud to bude nutné, zkratě kořenový čep koronálně
- Výstavba jádra (obr. 6)
- Vypalovací modelačními akryláty
- Buď volnou rukou, nebo pomocnými zařízeními (např. Frasco/pásková korunka)
- Nechte akryláty polymerovat
- Počáteční preparace jádra
- Vyměňte vymodelovanou čepovou vestavbu k dalšímu zpracování v laboratoři a po dobu laboratorní práce nasadte do kořenu dočasný čep

4.3. Dočasná léčba

- Dočasná léčba během laboratorní práce čepu ER TMP P75L11/L14, P422L11/L14, P76L11/L14, P77L11/L14
- Poznámka: Čep ER TMP byl navržen konkrétně pro dočasnou léčbu a nehodí se pro trvalé vestavby. Poznámka: Hrot čepu u čepu ER TMP je o 2 mm kratší než hrot čepu CAST. Pokud bude čep zasunut do kořenového kanálku, v apikální části zůstane dutý prostor v délce 2 mm. Tento dutý prostor má tu výhodu, že zub lze opatřit medikovanou inlejí, pokud bude nutné léčit zánět.
- Naneste čep ER TMP s dočasným cementem
- Poznámka: Pokud budou pacienti nosit dočasné vybavení pouze krátkodobě, není zapotřebí fixačního přípravku. Upevňovací prsteneček na dřiku čepu zajišťuje pevné usazení čepu. Dřík čepu lze pokrýt hydroxidem vápenatým, který slouží jako antibakteriální ochrana.
- Přebytečný cement odstraňte
- Výroba a cementace dočasně korunky

4.4. Vestavba čepu CAST v laboratoři. Technické údaje polohovacích čepů CAST:

- Vypalovací akryláty nezanechávají žádné zbytky, polymetylmetakrylát (PMMA)
- Vestavba CAST vyrobená zubním lékařem
- Vyměňte odlitek ze sloučeniny, do níž byl zapuštěn (obr. 7)

4.5. Zasuňte odlitek (vestavba čepu)

Vestavba čepu vyrobená a dodaná laboratoři

- Vyměňte dočasnou výplň (dočasná korunka s čepem ER TMP)
- Kořenový kanálek a pomocnou dutinu vyčistěte

Poznámka: Pokud to bude nutné, odstraňte zbytky cementu z kanálku výstružníkem 196 (nebo 196L), nejlépe ručně

- Vypláchněte kořenový kanálek a vysušte papírovými čípkami.
- Kontrola usazení
- Zasuňte vestavbu odlitého čepu do kořenu a zkontrolujte usazení
- Odstraňte nepravidlosti, budou-li jaké, vhodnými nástroji.
- Proveďte mechanické přizpůsobení stěny kanálku zdršňovacím nástrojem 196D
- Ručně otáčejte nástrojem v kořenovém kanálku (3-5 otáček) bez tlaku (obr. 8)
- Kořenový kanálek opláchněte a osušte.
- Vypláchněte kořenový kanálek a vysušte papírovými čípkami
- Cementace dokončené vestavby čepu (obr. 9, 10)
- Smíchejte vhodný fixační přípravek, aby měl krémovou konzistenci (např. zinkofosfátový cement, skloionomerní cement a samopolymerující spojovací kompozit)
- Pokryjte dřík čepu fixačním přípravkem
- Pomalu zasunujte vestavbu čepu do kanálku a do pomocné dutiny, vyvíjejte střední tlak, aby měl přebytečný cement možnost uniknout a upevněte lehkým přitlačením palcem.
- Po polymeraci odstraňte přebytečný fixační přípravek

5. Další léčba

U konečné preparace dodržujte následující pravidla:

- Pahýl korunky se musí obklopovat po obvodu
- U celokeramických korunek doporučujeme schůdkové preparace
- Korunka musí obklopit kanálek zesílený čepem v nejméně 2 mm široké paralelní zóně, aby vyvíjená síla byla rozptýlena po celém zubu
- Pořídte otisk a dočasnou výplň obvyklým způsobem
- Vytvořte korunku a zasuňte ji
- Díky biologickým, mechanickým a statickým aspektům definitivní protézy lze zlepšit dlouhodobý úspěch výplně
- U mnohou dočasných zařízení za definitivní protézu v co nejkratší době

6. Doporučení pro údržbu

Nástroje se dodávají nesterilní a musí se před prvním použitím připravit. Kořenové čepy jsou výrobky k jednorázovému použití. Opakované používání těchto výrobků znamená riziko infekce a/nebo to, že bezpečnost výrobků nelze dále zaručit. Nástroje je nutné ošetřit antikorozními dezinfekčními a čistícími přípravky vhodnými pro točivé nástroje (např. Komet DC1). Pokud jde o doporučení pro použití (doba ponoření, koncentrace, vhodnost) dezinfekčních nebo čistících přípravků viz. návody výrobců. Přístroje lze přepracovávat v termální dezinfektoru s tím, že použitý přípravek je vhodný pro rotační nástroje (slabý alkalický detergent). Dezinfekční a čistící přípravky se musí důkladně opláchnout vodou a nástroje se musí důkladně osušit (nejlépe stlačeným vzduchem podle doporučení Komise pro hygienu a prevenci infekčních onemocnění v nemocnicích, Robert Koch Institute). Neuchovávejte nástroje po dlouhou dobu v mokřém či vlhkém prostředí. Nástroje nesmí přijít do vzájemného kontaktu během ultrazvukového čištění. Proveďte vizuální kontrolu očištěných nástrojů. Poškozené nebo tupé nástroje nepoužívejte opakovaně. Takové nástroje se musí zlikvidovat.

7. Sterilizace

Sterilizace nástrojů se provádí v autoklávu při 134°C. Dodržujte pokyny stanovené výrobcem. Po sterilizaci zkontrolujte, zda nástroje nemají povrchové defekty (korozí). Žádné zkorodované nástroje nepoužívejte opakovaně. Provozovatel zdravotnických prostředků musí zajistit, že správné léčebné postupy provádí kvalifikovaný personál s využitím vhodných materiálů a vhodného vybavení dle doporučení Komise pro hygienu a prevenci infekčních onemocnění v nemocnicích, Robert Koch Institute. Pracovní pokyny ohledně správného přepracování nástrojů podle DIN EN ISO 17664 lze stáhnout z našeho webu www.kometdental.de nebo si je vyžádat od výrobce, společnosti Gebr. Brasseler.

8. Uchovávaní

Sterilně zabalené nástroje uchovávejte ve původním obalu mimo dosah světla a tepla, v suchém a čistém prostředí. Neuchovávejte ve stejném místnosti s ředily nebo chemikáliemi.

9. Bezpečnost a odpovědnost

Rovněž viz „Pokyny k používání a bezpečnostní doporučení“ v aktuálním katalogu Komet. Uživatel rovněž odpovídá za kontrolu výrobků před použitím a za to, že budou vhodné k danému účelu. V případě spoluzavinění z nedbalosti uživatele společnost Gebr. Brasseler částečně či celkově odmítá odpovědnost za veškeré následné škody, zvláště za škody způsobené nedodržováním našich doporučení ohledně používání nebo varování a stejně tak i mimovolným použitím k jinému než schválenému účelu uživatelem.